

SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE

POLITIKAI, TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

Előfizetési árak:
Egész évre — — 60 Lei. | Negyed évre — — 15 Lei.
Fél évre — — 30 | Egyes szám ára — — 1-50
Nyílttér soronként 5 Lei.

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: Ifj. Szántó Károly.
Kiadóhivatal: Szászvárosi Könyvnyomda R.-t.
Megjelenik minden vasárnap.

A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőséghez, a pénzküldemények és hirdetések a kiadóhivatalhoz küldendők. Kéziratok nem adatkak vissza.
Hirdetések árszabály szerint, többszöri hirdetésnél árkedvezmény.

Erdélyi problémák.

Az erdélyi könyvpiacnak szenzációs szociológiai terméke látott napvilágot az Erdélyi Irodalmi Társaság kiadásában. Írója dr. Gyárfás Elemér volt főispán, az erdélyi magyarságnak ma egyik legmélyebben látó politikai vezérférfia, aki „Erdélyi problémák” címen a kölcsönös megértésnek, egymásrataltságnak és megbecsülésnek évek hosszú során kifejeződött, prófétai ihlettel megáldott, tisztán látó gondolatait magas irodalmi értékeiben bocsátja az itt élő testvérmézetek egymásrataltságnak megértéséből fakadható, szebb és jobb sorsra érdemes jövőjének őszinte szolgálatába. Dr. Gyárfás Elemér fenti cím alatt husz évi munkásságának a kölcsönös megértésre törekvő gondolatait foglalja össze. Az erdélyi magyarság küzdelmének irányát, célját kutatva, oda konkludál, hogy az erdélyi magyarságnak az az Istentől elrendelt, világtörténelmi hivatása, hogy összekötő kapocs legyen a Közép-Európa tengelyében elhelyezkedett román és magyar népfaj között. Amint ma öntestében kell végigszenvednie a két népfaj egymás iránti gyűlöletének ostorcsapásait, úgy két kiterjesztett s ma még keresztre szegzett karja kell, hogy összekösse, egymáshoz fűzze, egymás mellé állítsa azt a két népfajt, mely testvérek nélkül, idegenül áll ellenséges érzületű tömegek között Európa közepén s mely csak egymásra támaszkodva és egymást erősítve vetheti meg szilárdan lábát azon a földön, hova a Gondviselés állította.

A magyarság küzdelmének ezen új irányát — hangsúlyozzuk — nem a megváltozott közjogi állapotok tüzték a szerző zászlójára. A mint ő maga mondja: „Nem hirtelen fellobbanás vagy lágy elérzékenyülés, hanem évtizedeken át leszűrt meggyőződés beszél belőlem”. Minden husz év előtti írása erős dokumentuma annak, hogy minden időben a román-magyar fegyverbarátság eszméjének volt a szerző elszánt és lelkes harcosa.

Azoknak hát, akik lelkiükön viselik a mai áldatlan viszonyok között a kibontakozás, konszolidáció labirintusában elkábulnak sorsát, nagy haszonnal lehet e könyvnek forgatása. Annak az eszmének fonálán, melyet e könyvnek szerzője dr. Gyárfás Elemér nyújt a labirintusban céltalanul, égő kinok között bolygó Theseusoknak, könnyen napvilágot láthat az elveszettnek, utopiának gondolt, kölcsönös szeretetből, együttműködésből fakadó szocialis jólét és boldogság.

— **Rendeletek a magyar felekezeti oktatás ügyében.** Gróf Majláth Gusztáv püspök körlevelet intézett a római katolikus papsághoz, amelyben részletesen ismerteti a közoktatási kormányzatnak a felekezeti oktatásra vonatkozó rendeleteit. A rendeletekből a körlevél alapján kiragadjuk a következő pontokat: Az összes tankönyveket, amelyek románellenes cikkeket és térképeket tartalmaz-

nak, el kell kobozni. A jövő iskolai év kezdetétől egyetlen tankönyvet sem szabad használni, amit Magyarországon nyomtattak. Minden tankönyvet csak miniszteri engedéllyel szabad bevezetni. A román nyelvet, Románia földrajzát, történelmét, alkotmányát minden kisebbségi iskolában szeptember 1-től csak olyan tantervek taníthatják, amelyek a jelzett tárgyakból képesítést adnak. Azok a tanulók, akik más felekezeti iskolákban kezdték meg tanulmányaikat, ugyanott folytathatják. Megyei revizorok nem szedhetnek felekezeti tanítóktól nyugdíj-járadékokat. Apácazárdák iskoláinak igazgatója kivételesen férfi is lehet. Más vallású iskolás gyermekeket nem lehet arra kényszeríteni, hogy a görög keleti istentiszteleten részt vegyenek.

A szászvárosi „ref. szomszedság” közgyűlése.

A helybeli ref. szomszedság f. hó 11-én tartotta évi rendes közgyűlését. A gyűlést d. e. 8 órakor a ref. templomban tartott istentisztelet előzte meg, mely után a Magyar Kaszinóban Bodor János ref. lelkész elnöklése alatt kezdetét vette a közgyűlés, amelyen a tagok nagy számban jelentek meg. Bodor lelkész megnyitó beszéde végén elparentálta az egyesület elhunyt tagjait, mely után az első és második dékán évi jelentései s a pénztári jelentés következett.

A tárgysorozat szerint a tisztújítás is megkezdett s újabb 3 évre elnökké Bodor János lelkész, I-ső dékáná Gönczy Sándor, II-ik dékáná Bus János, jegyzővé Réthy István választott meg. A 12 tagú választmány tagjai a következők lettek: Kétes Sándor, Szász Sándor, Szász Károly, Szöts Ferenc, Makkay Dániel, Vig Gábor, Pap József, Trakker Árpád, Beregszászy István, Benkő Lajos, Fülöp György, Solymosi József.

Este a Transsylvania vendéglőben — ősi szokás szerint — társas vacsora volt, amelyen mintegy 42 vettek részt. Bodor János elnök Vig Gábor volt I-ső dékánra és a távozó tisztikar érdemeit méltatva, az új tisztikart köszönté fel. Benkő Lajos Bodor János elnökre üritett poharat, mely után Gönczy Sándor ujjonnan választott első dékán köszöntö meg a beléje helyezett bizalmat. Pohárhöszöntőt mondott még Makkay Dániel Pap József, az egyesület egyik tevékeny „mozgató erőjére”, továbbá Ifj. Szántó Károly lapszerkesztő arra az egyetértésre, amely úgy a múltakban, mint a jelenben is a ref. szomszedság különböző felekezeti tagjai között olyan szépen jutott kifejezésre. Tolmácsolja dr. Thury Zsigmond volt Kún-kollegiumi tanár jelenleg a Kaposváron megjelenő „Új Somogy” c. napilap felelős szerkesztőjének üdvözlését. Humorral fűszerezett beszéde után Makkay Dániel mondott köszönetet Németh Lőrinc és Burgus Zsigmond tagoknak, akik az egyesület gyászokcsiját hozták teljesen rendbe díjtalanul. Németh Lő-

rinc rövid, de meleg szavakban köszöntö meg a kitüntetést. Ifj. Szántó Károly lapszerkesztő azon indítványára, hogy a minden évben tartani szokott társas lakomán a megjelentek mindegyike az egyesület pénztárába egy csekély tetszés szerinti összeget fizessen be egy létesítendő ref. árvaház alapja javára nagy helyesléssel fogadtatott s nyomban egy csekélyke összeg össze is gyűlt e célra, melyet az egyesületi pénztáros takarékpénztárba helyezés céljából át is vett.

A ref. szomszedsági tagok emelkedett hangulatban egy óra tájt tértek haza egy kellemesen és hasznosan eltöltött est emlékeivel meggazdagodva.

Itt említjük meg, hogy a ref. szomszedságnak jelenleg 208 tagja van. Tagja lehet bármely felekezeti polgár is. Évi tagdíj 20 leu. — Számos ref. hívő van, aki még nem tagja ezen humanus és segélyt nyújtó egyesületnek, miért is ez uton is felhívjuk őket a beiratkozásra. *San-Toy.*

A kudzsiri római katolikusok harangszentelési ünnepe.

A kudzsiri róm. katolikusok a háboruban elrekvirált bronzharangjaik pótlására egy 144 kg. súlyú bronzharangot készíttettek Klein Oszkár kudzsiri rezöntőnél, aki úgy külső kidolgozásra, mint hangra nézve is kifogástalan harangot készített, melynek ünnepélyes felszentelése f. hó 3-án ment végbe.

Az ünnepélyen a róm. kath. hívőkön kívül a község más felekezeti tagjai is szép számban voltak képviselve. Az öntődeből a templomig nagy menet kísért az új harangot. A harangot vivő kocsi virággal volt elhalmozva. Cigerián Aurél vasgyári számosztályfőnök, tűzoltóparancsnok vezetése alatt kivonult tűzoltóság és a vasgyári zenekar nagyban emelte az ünnepély fényét. A felszentelési ünnepély után diszebed volt, amelyen számosan vettek részt.

A harang kétszer huzott oktávbeli tiszta D. hangot ad, melynek tartósságáért a szállító Klein Oszkár 20 évi jótállást vállalt.

Az új rezöntő-műhely ez ügyes és lelkiismeretes munkájával szép jövőnek alapját vetette meg, mert ez a mű a környékbeli egyházak vezetőinek figyelmét bizonyára magára fogja vonni és tetszésüket meg fogja nyerni.

Vonatok érkezése Szászvárosra.

Tövis felől érkeznek:

23 sz. gyorsvonat	2 óra 31 pkor
183 sz. személyvonat	2 " 08 "
183 sz. " "	10 " 31 "
185 sz. " "	17 " 27 "
Orient express	10 " 56 "

Arad felől érkeznek:

24 sz. gyorsvonat	3 óra 32 pkor
182 sz. személyvonat	12 " 09 "
184 sz. " "	18 " 31 "
186 sz. " "	3 " 54 "
Orient express	19 " 43 "

NAPI HIREK.

— **Személyi hír.** Gróf Majláth erdélyi róm. kath. püspök bérma útjában a múlt héten a Zsilvölgyében is járt. Petrozsény és a környéki falvak ifjúságát bémálta meg a főpásztor, akit mindenütt nagy szeretettel s az őt megillető pompával fogadtak és ünnepeltek.

— **Szász evang. lelkészek gyűlése — Szászvároson.** Amint tudjuk, az erdélyi szász lutheránus hívők tíz egyházkerületbe vannak beosztva. Ezen kerületek lelkészei évenként a kerület különböző helységeiben továbbképző gyűlést tartanak. A szászsebesi luth. egyházkerület lelkészei, amelyhez Szászváros is tartozik, f. hó 9-én Szászvároson tartották meg évi gyűlésüket. Mintegy 25 lelkész jelent meg ez alkalommal is. A lelkészek három napon át az egyháztagok szíves vendéglátását élvezték. Kedden résztvettek a Wrana Hans koncertjén, szerdán este pedig a „Transsylvania”-ban tartott családi estélyen.

— **Ugron István lett a Magyar Párt helyettes elnöke.** A Magyar Párt intéző bizottsága gyűlésen foglalkozott az elnöki szék megüresedésével kapcsolatban támadt kérdésekkel és gyűléséről a következő kommunikét bocsátotta ki: A Magyar Párt Intéző Bizottságának július hó 12-ik napján tartott gyűlésében az ülést vezető Ugron István alelnök kegyeletes szavakkal emlékezett meg a Párt elhalt kiváló érdemű elnökéről s indítványozta, hogy az Intéző Bizottság Jósika Sámuel báró emlékét jegyzőkönyvileg örökítse meg. Az Intéző Bizottság ez indítványt felállással megszavazta s az elnöki állás betöltéséig az ügyek vezetésére Ugron István alelnököt kérte föl, ki a megbízást hálás szavakkal elfogadta. Egyhangú határozattal mondotta ki a Párt, hogy a minden komoly politikai munkát lehetetlenné tevő és semmitő körülmény által nem indokolt ostromállapot megszüntetése iránt a kormányhoz rövid idő alatt indokolt előterjesztést ad be s egyúttal kéri a kormány sürgős intézkedéseit a választói névjegyzékek kiigazítására nézve. A legközelebbi Intéző Bizottsági ülés lényeges tárgya a Párt ügyviteli szabályainak megalkotása lesz, minek megtörténtével a Párt még teljesebb s lehetőleg az egész országra kiterjedő megszervezése fogja kezdetét venni.

— **A „Hangya” köréből.** A szászvárosi „Hangya” szövetkezet boltberendezése már kész a főtéri Bisztricsányi-féle házban s az áruk is megérkeztek. A berendezkedés bevégezése után a bolt a jövő hét folyamán megnyílik. Az árusításra nézve a „Hangya” igazgatósága azt a rendszert fogadta el, hogy minden tag egy bevásárló könyvecskét kap, mely egyszersmind igazolványul is szolgál. E könyvecskébe mindig bejegyeztetik a vásárlás értéke s e könyvecskét gondosan megőrizni a tagoknak annál is inkább érdekük, mert amennyiben az évi mérleg a kezelési költségeken és tartalékoláson felül nyereséget mutatna fel, e nyereség a tagok között arányosan felosztatik. A nyereség ezen felosztása az u. n. visszatérítés a vásárlások arányában történik, s így a tagoknak érdekükben áll minél nagyobb bevásárlási összeget mutatni ki, hogy ennek megfelelően nagyobb visszatérítésben részesüljenek. Az árusítás a jelenlegi viszonyoknak megfelelően csak készpénzfizetés mellett történik.

— **Halálozás.** Opreán György városi háztartásfelügyelő folyó hó 9-én 51 éves korában meghalt. Temetése f. hó 11-én ment végbe nagy részvét mellett. Az elhunytat özvegyén

és kiterjedt rokonságán kívül két gyermeke siratja. A néhai a megszűnt Kaess-féle villanyos vállalatnak volt hosszabb ideig a könyvelője, továbbá mint városi végrehajtó és a tűzoltóság parancsnoka, valamint a Munkások rokkant egyesülete helyi fiókjának egyik vezetője fejtett ki elismerésre méltó tevékenységet. A temetésen a városi tisztviselői kar is Herlea polgármesterrel az élén teljes számban részt vett.

— **Zongora-tulajdonosok figyelmébe.** A zongora-tulajdonosok vidéken gyakran érzik hiányát egy állandó zongora-hangolónak. Városunkban már vagy 25 éve minden évben megjelenik Kaufmann András nagyszabású zongora-hangoló és javító, aki jelenleg is itt van s található a „Transsylvania” szálloda 8. sz. szobájában. Kíváncsiakra is elmegy.

— **Koncert.** F. hó 12-én a „Transsylvania” szálloda nagytermében tartotta meg hangversenyét Wrana Hans a bécsi opera tagja a következő műsorral: 1. Loewe: Heinrich der Vogler, Tom der Reimer, Princ Eugen. 2. Wagner: Wotans Abschied und Feuerzauber aus „Walküre”. Ansprache Hans Sachsens aus „Die Meistersinger”. 3. Schubert: Frühlingstraum, Auf dem Flusse, Wetterfahne, Der greise Kopf, Der Wanderer, Die Post. 4. Goldmark: Arie des Königs Salamon aus „Die Königin von Saba”. 5. Leoncavallo: Prolog aus „Bajazzo”. Nem nagyszámú, de intelligens publikum hallgatta meg a jeles művészt, aki szép tiszta csengésű baritonjával az előadott énekszámjainak szépségeit hűen juttatta kifejezésre. Hangja úgy a mélyebb, mint a magasabb regiszterekben szépen érvényesült s nagy iskolázottságról tanuskodott. Sűrű taps volt jutalma. A kíséretet Schelker Helmut ur precíz zongorajátéka szolgáltatta.

— **Fürdői élet Algyógyon.** Algyógy fürdőn már észlelni lehet a főszalon közeledését, mert július elsejére már majdnem minden szoba le van foglalva. A fürdő vezetőségő mindent elkövet, hogy a fürdővendégek jól és kényelmesen érezzék magukat. Jelenleg is számos állandó vendég van a fürdőn, akiket kiegészít a naponként odarándulók nagy száma. A fürdő vendéglője izletes ételleivel s kitűnő italaival a legjobb akarattal igyekszik a vendégek igényeit kielégíteni. Szászvárosról a hét minden csütörtökjén és vasárnapján autóbussz megy a fürdőig, július elsejétől kezdve pedig naponként.

— **A kis szökevények.** F. hó 13-án d. e. 5 óra tájt javában zuhogott az eső, amikor a helybeli rendőrség posztot álló rendőre a „Centrá” szálloda kapuja mellett egy bőrig ázott mezitlábos 7 éves síró leánykára lett figyelmes. Hozzá ment, s faggatni kezdte a kis csöppséget, aki ijedezve vallotta be, hogy ő Piskiről jött: megszökött hazulról. A megjelent Mocok rendőrőrmester pártfogásba vette a csöppséget s felvitte az őrszobába. Itt bevallotta, hogy nem egyedül jött, még van egy társa, szintén egy leánygyermek, akit a leírás után egyik rendőr kezén fogva hozott be az utcáról. Lapunk felelős szerkesztője látva a síró leánykát a rendőrrel, érdeklődni kezdett a bekísérés oka iránt, s felment az őrszobába, ahol a két kis szökevény, átázott csöppség bevallotta nagy bűnét; megszöktek hazulról. A kisebbik leányka Kerekes Péter vasuti portásnak, a nagyobbik Demia Juan fűtőnek a leánya. Az első az állami elemi iskola 2-ik, az utóbbi a 4-ik osztályba jár. Szomszédok lévén, együtt mentek ebéd után iskolába, de Kerekes papa valamiért elnászpángolta a kislányt, aki ezt úgy szívére vette, hogy rávette barátnőjét,

hogy vándoroljanak világgá. A nagyobbik leánykának volt 5 leuja, ezen — vallomásuk szerint — kiflit vettek s elindultak Szászváros felé mindketten mezitláb, egy szál vékony ruhában. Összes csomagjaik a könyvtük, palatáblájuk volt s a — kifli. Hallották, hogy a kisebbik leányka papájának egy vendéglősné rokona van itt, akiről csak annyit tudnak, hogy Cili néninek hívják s így hozzá igyekeztek. Az eső a tordosi hegyen érte őket utól, de azértők hűségesen viselték közös sorsukat. Rendőr kardokat, puskákat látva megijedtek a kis kalandorok, de miután megnyugtatták őket, hogy bántódásuk nem lesz, csendesesen túrték, hogy jó meleg pokrócba burkolják őket. Mirovicz Ignácné, a Centrál vendéglősnője értesülve az esetről, két csésze forró tejeskávé kíséretében szintén felkereste a két szökevényt. Mohón itták ki, miközben közlékenyebbek lettek s egymást vádolgatták meg a szökésért. Este vacsorát is küldött nekik a vendéglősnő. A rendőrség azonnal telefonált Piskire, hogy értesítsék a szülőket a szökevények hollétéről. Éjjel egy rendőr kivitte őket az állomásra s egy vonatkísérő kalauznak számba adta, hogy Piskin a reájuk váró szülők karjaiba tegye őket. Hogy aztán otthon mi történt, azt el lehet képzelni.

— **Hudák Julia világhírű táncművésznő városunkban.** Főbb művészi központoktól távolos helyzetünkben rendkívülinek és szokatlannak mondható művészi eseményben lesz része f. hó 20-án, szerdán este fél 9 órakor a „Central” szálló színháztermében városunk közönségének. Hudák Julia, a világhírű táncművésznő fog itt egy estén fellépni. Minden újságolvasó tisztában lehet azzal, mit jelent ez a név. Hudák Julia az ő utólréhetetlen táncművészetével már az egész Európát és Amerikát meghódította. Táncai mindenkire hatnak, nemcsak azokra, akik a klasszikus zenét fel tudják fogni, de akinek nyitott szeme van, hogy lásson, és szíve van, hogy érezhessen, mindazt elragadják az ő táncai. A legnagyobb elismerésekkel, dicséretekkel emlékeznek meg művészetéről a külföld nagy lapjai is. Azt pedig csak nemrég közölte a világsajtó, hogy a genuai konferencia alkalmával az angol miniszterelnök leánya barátságával tüntette ki Hudák Juliát, maga Lloyd George miniszterelnök pedig külön dicsérettel és virágcsokor átadásával fejezte ki elragadtatását. Mióta pedig a művésznő rövid Romániában tartózkodása alatt néhányszor itt lépett fel, Bukarest, Nagyvárad, Kolozsvár, Nagyszében, Temesvár, Brassó stb. városok lapjai is a legnagyobb dicséreteket írják róla, művészetéről. Mivel a művésznő csak egyetlen klasszikus táncstélyt tart, és ilyen nagy művészi esemény nálunk csak egyszer egy század évben fordulhat elő, mindenki a saját érdekében cselekszik jól, ha magát mielőbb jegygyel látja el. Műsoron a Weber, Chopin, Bizet, Verdi, Ries, Dvorák, Strauss, Saint-Saens, Brahms műveire komponált táncok szerepelnek. — A zongorakiséretet Fleischer Gusztáv segesvári zeneigazgató fogja ellátni. Jegyek a „Szászvárosi Könyvnyomda Rt.” könyv- és papírkereskedésében kaphatók.

Elköltözés miatt eladó egy teljesen új női **varrógép** Hegy-utca 6. szám alatt.

Eladok a kaszárnya közelében házat kerttel, üzlet- és korcsmahelyiséggel. **Veszek** vagy kibérelnék viz mellett házat, kerttel és lehetőleg istállóval. Dr. Popu Viktor, Orăștie. 258 1—2

— **Ebzárlat.** Szászváros város rendőrkapitánya az elrendelt ebzárlatot — tekintettel az erdélyi részeken járványszerűen dühöngő és sok emberéletet követelő veszettség terjedésére — újabbi 30 nappal meghosszabbította. Aki a rendelet nem tartja be, szigorú büntetésben részesül.

— **Kovács Imre szintársulata Déván.** Szászvárosról Vajdahunyadra s onnan Dévára ment Kovács Imre szintársulata, ahol f. hó 2-ikától kezdve tart előadásokat. A dévai lapok szintén elismerőleg nyilatkoznak a társulatról, amely a „Bajadér” c. operettel mutatkozott be. A társulat általunk jól ismert tagjai: Kozma Hugó, Perényi Mancsi, Battyán Kálmán, Felhő Ervin, Sipos Nelli, Péterffy Böske, Sorr Jenő, Faludy Béla, Biró Elek, Kubinszky Viktor ott is elismerést arattak. Kádár Gabi táncos soubrett betegségéből felépülve szintén jönnek bizonyult. Mihulescu Lili újra a társulatnál van s nagy sikereket arat. Itt említjük meg, hogy Biró Elek és Faludy Béla „Sinház” címmel ott alkalmi lapot szerkeszt és ad ki, amelyet pompás riportok, pletykák, viccek tesznek változatosá. Egyes szám ára 1 leu.

— **A dévai törvényszék hirdetménye.** Szám: Pres. 16. A. 37/3—1923. Az igazságügyminisztérium kolozsvári vezérigazgatósága jóváhagyása folytán a dévai törvényszék felhatalmaztatott a fogháznál szükséges javítási munkálatoknak árlejtés útján való kiadására, melynek előirányzott összege 23000 lei. F. évi június 23-ig újabb árlejtés tüzetett ki ezen munkálatokra. Az árlejtés a törvényszék épületében lett megtartva, ahol a szerződési feltételek is megtekinthetők.

— **Követendő példa.** Tudjuk, hogy városunk tűzoltósága még ma is nélkülözi a teljes és jól működő felszerelést, úgy, hogy tűz esetén újra meggyőződhetünk arról, hogy tehetetlenek vagyunk a tűzoltásban, habár tűzoltónk bőven van. Vizcsövek, létrák, vedrek stb. stb.-re van szükség, de a tűzoltóság sokféle felszerelésén kívül a ruha és sisak, kötélzet, csákányok, övek is nagyban hiányoznak. A kudzsi vasgyár pár hét előtt szerelte fel tűzoltóságát egyenruhával s egyéb szerelékkel, ami Cigerian Aurél tűzoltó főparancsnoknak, Lechner, Muntean és Danila alparancsnokoknak az érdeme, akik belátták azt, hogy a tűzoltó testi felszerelése ép oly szükséges, mint a tűzoltó-szerek beszerzése. Jól tenné városunk vezetősége, ha a kudzsiak példáját követné s tűzoltóságunkat minden tekintetben megfelelő felszereléshez és ruházathoz juttatná. Itt említjük meg, hogy a kudzsi vasgyári zenekar is teljes kiegészítést nyert s tagjai a kellő hangszerekkel és egyenruhával vannak ellátva, ami a vasgyár vezetőségének és Cigerian Aurél adminisztratornak az érdeme.

Dr. Seidner S. fogorvos

Szászváros,

Városház-tér (Rob-féle üzlet felett.)

Rendel naponta d. e. 9-12, d. u. 2-5 óráig.

209 10-12

**Nagyban és kicsinyben
valódi
havasi málnaszörp**

kapható

Eisenburger Gyulánál

Szászváros, Főpiac 20.

255 1-3

ERZSÉBET MOZI a „TRANSSYLVANIA”-ban.

**Ma vasárnap, június hó 17-én
délután 5 és este 9 órakor:**

Tavaszi szerelem.

Társadalmi dráma 5 felvonásban.

Mattyasovszky Ilona, Fenyvesi Emil,
Uray Tivadar, Bánky Vilma,
Vándory Gusztáv, Takács Ili.

Ezenkívül közkívánatra

SEFF, a harisnya király.

Vigjáték 2 felvonásban.

+++++

Jövő heti szenzáció

Megbűvöltek.

Dostojevski regény. — Bajor, Bakó,
Latabár.

— **A „Siebenbürgische Karpatenverein”** szászvárosi fiókja tulajdonát képező „Nája” menedékház ezentul csakis Rehner Dolf kereskedő, menedékházi felügyelőnél előre kieszközölt engedélyével s az érte járó díj lefizetésével vehető használatba. Erre vonatkozó bővebb felvilágítással szintén ő szolgál.

— **Megszervezték a romániai kazánfelügyelőséget.** A június elsejével átszervezett romániai iparfelügyelőségeknek több fontosabb személyi változás állott be. Az átcsoportosítás most van folyamatban és ezzel kapcsolatban az iparügyi minisztérium a kolozsvári kerületi iparfelügyelőség vezetésével Petrovici mérnököt bizta meg, aki a felosztott galaci inspektorátus felügyelője volt. Az iparfelügyelőségek átszervezésével kapcsolatban a minisztérium elrendelte a három romániai kazánfelügyelőség felállítását is, amelyek székhelye Kolozsvár, Nagyvárad és a besszarábiai Kisenev. A kolozsvári kazánfelügyelőség vezetésére Damian Dávid felügyelő nyert megbízást, aki eddig a kolozsvári kerületi ipari inspektora volt. Hatásköre Szilágy, Szolnokdoboka, Besztercenaszód, Kolozsvár, Tordaaranyos, Marostorda, Csik, Kisküküllő, Udvarhely, Nagyküküllő, Háromszék, Brassó, Alsófehér, Szeben és Fogaras vármegyékre terjed ki. A kolozsvári kazánfelügyelőséghez nyert beosztást Buschek iparfelügyelő is, aki azonban továbbra is Brassóban székel. A nagyváradai kazánfelügyelőség vezetője Geroiu mérnök, működési területe Máramaros, Szatmár, Bihar, Arad, Hunyad, Temes, Torontál és Krassószörény vármegyékre terjed ki. Ide nyert beosztást Bock felügyelő is, aki azonban továbbra is Temesvárt fog működni. A kisenevi iparfelügyelőség vezetőjévé Torn mérnököt nevezték ki. Az inspektorátusok átszervezésével kapcsolatban Viciu Ion nagyenyedi adminisztratív és dr. Blankenberg Nándor műszaki ipari vezérfelügyelők a minisztérium központi vezérigazgatóságához nyertek beosztást, hatáskörüket egész romániára kiterjesztették, azonban továbbra is régi állomáshelyükön maradnak.

— **Hatálytalanítják a román nyelvre át nem irt iparigazolványokat.** Az iparhatóságok újabb szigorú rendeletet kaptak, amely szerint az összes román nyelvre még át nem irtott iparigazolványokat egy bizonyos idő elteltével hatálytalanítani kell.

— **Gyalogjárót a vasuti állomáshoz!** Mindenütt, ahol a vasuti állomás messze fekszik a várostól, rendes, jókarban tartott gyalogjáró vezet oda. Városunk tanácsának figyelmébe ajánljuk, hogy az idegen forgalom emelésére s a polgárok kényelmére a vasuti állomáshoz egy sármentes gyalogjárót csináltasson, mert az mégsem illik egy városhoz, hogy esős időben sötétben a gyalogszerrel bejutni akaró utas eltévedjen, avagy térdig süppedjen a sárba. Itt említjük meg újra, hogy a villanylámpák elalvása után a rendőrség épületén még most sincs egy lámpa, amely az idefűtve idegeneknek jelezze, hogy hol található a polgárok élete, vagyona felett őrködő testület, hatóság: a rendőrség.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

Névtelen levelekre nem válaszolunk, kéziratokat vissza nem adunk.

M. J. Déva. Az eszközrendő ásatásokkal kapcsolatos ügyekről egypár sorocskát kérünk. Üdv!

Gy. E. Kudzsi. A küldött átiratból a szükséges adatokat az ügy érdekében felhasználtuk. Köszönjük.

S. J. Hátszeg. Nemsokára személyesen is teszszük tiszteletünket. Mi van Somlyóval? Üdv!

Gy. Gy. Jövő hó elején ott leszünk. Az ígért írásokat szívesen vesszük.

Vajdahunyad, Hátszeg. Kezdetnek ez is eredmény. Szóval többet.

Előfizető. Kérdésével forduljon az iparkamarához. Nem biztos. Itthon van s a vakságból vesz órákat. Julius elsején.

S. B. Piski. Egypár sorocskával minket is megtekinthetne. A régi tervről legközelebből élőszóval fogunk csevegni.

F. L. Nem közölhető.

Teljesen új motoros kerékpár sürgősen, tehát jutányosan eladó. Kezelése nem igényel szakismeretet. Megtekinthető Strada Ionel Bratianu (volt Varga-utca) 23. szám alatt. 262 1-2

Eladó kert. A Kishegyen fekvő Corvin-féle kert (a Lészay-féle kert mellett) eladó. Bővebbet Corvin Arthur CFR. főpénztárnárnál, Kolozsvár, Strada general Grigorescu 22. szám alatt. 256 1-3

Eladó ház. Szászvároson, a város központjában eladó egy földszintes ház, melynek udvarán műhelynek való helyiség is van. Bővebbet e lap szerkesztőségében. 247 3-3

Könnyű és nehéz motorbenzin, gépolajok, nagyban és kicsinyben kaphatók **Rápolthy Bélánál** Szászváros, Főter. (Ugyanott egy cséplő-szekrény is eladó.) 251 2-3

Üzletnyitás!

Tisztelettel értesítjük a n. é. közönséget, hogy a helybeli piacon (Ország-ut, volt Reck-féle üzlet) **Hirsch és Róth** törvényszéki leg bejegyzett cég alatt

férfi és női divatáru kereskedést

nyitottunk. — Raktáron kapható: Mintás és sima grenadinok, liberti, sifonok, zefirek, férfi és női kelmék, divatcikkék, szabó kellékek, kartonok, delaine stb. stb. Nagy választék női és férfi harisnyákban. A n. é. közönség szíves pártfogását kérve, maradtunk tisztelettel

HIRSCH és RÓTH

férfi és női divatkereskedők, Szászváros, Ország-ut, (Rech-féle üzlethelyiség.)

259 1-5

Stern Ferdinánd

divatáruháza Szászváros.

Értesítés!

Megérkeztek s legnagyobb választékban kaphatók a **nyári divat-ujdonságok**, u. m.: mosható grenadirok, batisztok, creppek, epongák, zefirek, mosó és gypju delainek, férfi- és női ruháknak való len- és egyéb vásznak, különböző minőségű fehérnemű vásznak, harisnyák, keztyűk, rövidárúk. — Állandó raktáron szabókellékek, mindenféle rövid- és férfi divat-árúk, férfi- és női gypju szövetek, kabátok stb.

„Turul” cipőgyár lerakata!

Szolid árak! Pontos kiszolgálás!

248 3—3

Nyomdász-tanonc azonnal felvétetik.

Értesítés!

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy a Piața mică-beli házamban lévő

mészárszékemet

a modern kor higiénikus követelményeinek megfelelően átalakítva, újra megnyitottam. Naponként mindenféle friss hús kapható! Tisztelettel:

ANDRONE PÉTER

mészáros, Orăștie, Piața mică.

250 3—3

SZÖLLŐ vendéglő

Szászváros, Sörház-utca.

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy ujonnan be rendezett vendéglőmben

reggeli, ebéd, vacsora abonálható. Izletes konyha, kitűnő asztali- és fajborok, naponként frissen csapolt világos- és barna sör.

Záróra éjjeli 1 óra. Billiárd asztal! Minden este Petrika zenekara játszik! Tisztelettel:

a „SZÖLLŐ” vendéglő tulajdonosa,
Szászváros, Sörház-utca (a
183 járásbíróház mellett). 15—16

Veszek:

217 10—12

törött aranyat valamint ezüstöt a legmagasabb napi árban.

Margel Vilmos,

órás, ékszerész és látszerész
Szászváros, Vásár-utca.

Egy jó házból való fiú tanoncul felvétetik. — Bugán János kereskedő, Szászváros, Ország-ut.

245 3—4

Benzin és olaj állomás!

Telefon sz. 33.

Triff és Nasta

Szászváros, Ország-ut 55.

Minden vonathoz autóbuszjárat személyenként 10 leu.

Autobusz vidékre, Algyógy-fürdőre is bérelhető.

Kapható: **benzin, olaj, carbid.**

Gépjavitó és vulkanizáló állomás!

224 Szászváros, Ország-ut 55. sz. 8—12

Ujdonság! A technika diadala!

Benzin világítás!

A híres oppurgeri lámpa-gyár ajánlja új modellű, csinos és izléses kiállítású

benzin lámpáit.

Erősség 300 gyertyafénytel felfelé. A 300-as 1 liter benzint 15 órán fogyaszt el! — Nagy megtakarítás!

Szászvároson a „Korzó”, „Korona” „Transsilvania” és „Centrá” kávéházakban bevezetve megtekinthető.

Nagy termek, udvarok, kerthelyiségek, gazdaságok s magánlakások világítására alkalmas lámpák! —

Könnyű kezelés! Biztos égés!

Románia egész területére főraktár:

Schell Hugó cégnél

Sibiu, (Nagyszeben) Elisabeth-utca 2. szám.

Árjegyzékek megtekinthetők e lap szerkesztőségében. 7—12

Eladó egy új féderes fedeles hintó, továbbá egy **Sandlaufer**. Ugy szintén kocsifuvarok (vidékre és helyben) megrendelhetők Freilich Ignácnál, Szászváros. (Az eladó kocsik megtekinthetők Porubszky István szatlernél, Ország-ut.) 252 2—3

Nyersbőr-üzlet!

Veszek: marha, borju, bárány, gidó stb. bőrt úgy nyers, mint szárított állapotban bármely mennyiségben a legmagasabb napi árban.

Ábrahám Manó

kereskedő (nyersbőr-osztálya)

Szászváros, Főter 13. sz. 221 9—12

Pártoljuk a helyi ipart!

Török Bálintné (Szászváros, Ország-ut)

női-kalap szalonjában szolid árak mellett a legújabb divatu kalapok kaphatók. Átalakítások gyorsan és pontosan eszközölni! 12—13

Graffius Adolf gép- és műlakatos

Elvállal e szakmába vágó mindenféle munkákat. Motor- és cséplőgép javítás. Wertheim szekrények javítása, nyitása. Szászváros, Ország-ut 34. szám. 215 12—13

Kocsifényezést és kárpitos (szatler)

munkákat, továbbá diványok, redőnyök stb. javítását jutányos árban vállalom. Tervekkel, árszabással szolgálok.

PORUBSZKY ISTVÁN, szatler,

182 Szászváros, Ország-ut. 15—16

Elegánsan kizárólag

Löwy Sándor versenyáruházának

kész férfiruha osztályából lehet öltözködni.

Raktáron tartok saját készítményű legfinomabb szövet-, mosó- és lüster ruhákat, raglán és porköpenyeket, berlini gummi-kabátokat stb. stb.

Mielőtt ruhaszükségletét fedezné, tekintse meg óriási választéku raktáram, ahol a legegyszerűbbtől a legkényesebb izlésig talál választékot.

Olcsó szabott árak!

Szolid kiszolgálás!

Kiváló tisztelettel:

Löwy Sándor versenyáruháza Petrozsény.

134 23—52